

# Natale 2007



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DEL MOLISE





# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

**Afrikaans: Gesëende Kersfees**

**Albanese: Gezur Krislinjden**

**Arabo: Idah Saidan Wa Sanah Jadidah**

**Armeno: Shenoraavor Nor Dari yev Pari Gaghand**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Azerbaijan: **Tezze Iliniz Yahsi Olsun**

Bahasa (Malesia): **Selamat Hari Natal**

Basco: **Zorionak eta Urte Berri On!**

Bengali: **Shuvo Naba Barsha**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Boemo: **Vesele Vanoce**

Bretone: **Nedeleg laouen na bloavezh mat**

Bulgaro: **Tchestita Koleda;  
Tchestito Rojdestvo Hristovo**

Catalano: **Bon Nadal i un Bon Any Nou!**

# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Ceco: **Prejeme Vam Vesele Vanoce a  
stastny Novy Rok**

Cinese (Cantonese): **Gun Tso Sun  
Tan'Gung Haw Sun**

Cinese (Mandarino): **Kung His Hsin  
Nien bing Chu Shen Tan**

Cingalese: **Subha nath thalak Vewa.  
Subha Aluth Awrudhak Vewa**





# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Coreano: **Sung Tan Chuk Ha**

Croato: **Sretan Bozic**

Danese: **Glædelig Jul**

Dutch (Pennsylvania): **En frehlicher Grischtdaag  
un en hallich Nei Yaahr!**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Eschimese (inupik): **Jutdlime pivdluarit  
ukiortame pivdluaritlo!**

Esperanto: **Gajan Kristnaskon**

Estone: **Ruumsaid juulup|hi**

Farsi: **Cristmas-e-shoma mobarak bashad**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Fiammingo: **Zalig Kerstfeest en Gelukkig  
nieuw jaar**

Filippino: **Maligayan Pasko!**

Finlandese: **Hyvaa joulua**

Francese: **Joyeux Noël**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

**Frisone:** Noflike Krystdagen en in protte Lok en Seine yn it Nije Jier!

**Gaelico (Scozia):** Nollaig chridheil huibh

**Gaelico:** Nollaig chridheil agus Bliadhna mhath ùr!

**Gallese:** Nadolig Llawen



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Giapponese: **Shinnen omedeto.**  
**Kurisumasu Omedeto**

Greco: **Kala Christouyenna! Hamish**

Hausa: **Barka da Kirsimatikuma**  
**Barka da Sabuwar Shekara!**

Hawaiano: **Mele Kalikimaka**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Hindi: **Shub Naya Baras**

Indonesiano: **Selamat Hari Natal**

Inglese: **Merry Christmas and Happy New Year**

Iracheno: **Idah Saidan Wa Sanah Jadidah**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

**Irochese: Ojenyunyat Sungwiyadeson  
honungradon Nagwutut. Ojenyunyat osrasay**

**Islandese: Gledileg Jol**

**Isola di Man: Nollick ghennal as blein vie noa**

**Latino: Natale hilare et Annum Faustum!**

**Latviano: Prieci'gus Ziemsve'tkus un  
Laimi'gu Jauno Gadu!**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Lituano: **Linksmu Kaledu**

Macedone: **Sreken Bozhik ù**

Maltese: **LL Milied Lt-tajjeb**

Maori: **Meri Kirihimete**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Navajo: **Merry Keshmish**

Norvegese: **God Jul oppure Gledelig Jul**

Occitano: **Pulit nadal e bona annado**

Olandese: **Vrolijk Kerstfeest en een  
Gelukkig Nieuwjaar! oppure Zalig Kerstfeest**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Papua Nuova Guinea: **Bikpela hamamas blong dispela Kriskas na Nupela yia i go long yu**

Polacco: **Wesolych Swiat Bozego Narodzenia or Boze Narodzenie**

Portoghese (Brasile): **Boas Festas e Feliz Ano Novo**

Portoghese: **Feliz Natal**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Rapa-Nui (Isola di Pasqua): **Mata-Ki-Te-Rangi.  
Te-Pito-O-Te-Henua**

Rumeno: **Sarbatori vesele**

Russo: **Pozdrevlyayu s prazdnikom  
Rozhdestva is Novim Godom**

Samoa: **La Maunia Le Kilisimasi  
Ma Le Tausaga Fou**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Serbo: **Hristos se rodi**

Slovacco: **Sretan Bozic oppure Vesele vianoce**

Sloveno: **Vesele Bozicne. Screcno Novo Leto**

Spagnolo: **Feliz Navidad**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Svedese: **God Jul and (Och) Ett Gott Nytt År**

Tailandese: **Sawadee Pee Mai**

Tedesco: **Fröhliche Weihnachten**

Turco: **Noeliniz Ve Yeni Yiliniz Kutlu Olsun**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

Ucraino: **Srozhdestvom Kristovym**

Ungherese: **Kellemes Karacsonyi unnepeket**

Urdu Naya: **Saal Mubarak Ho**

Vietnamita: **Chung Mung Giang Sinh**

Yoruba: **E ku odun, e ku iye'dun**



# *Il Buon Natale in tutte le lingue del mondo*

a cura del **Centro Linguistico di Ateneo**

grafica ed editing - Valentina Apicella